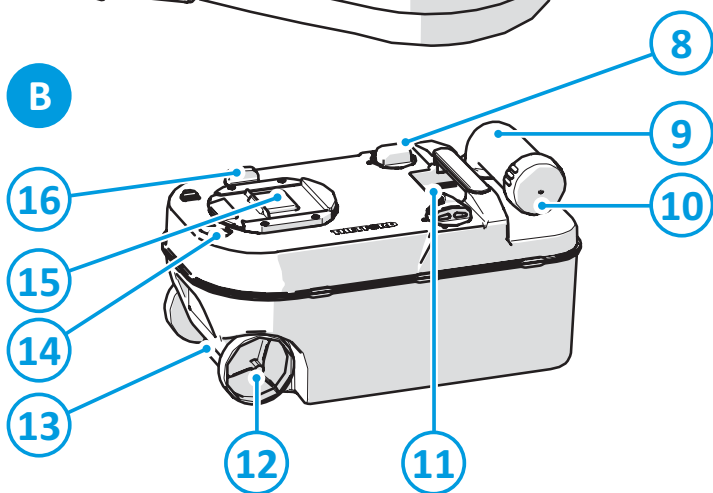
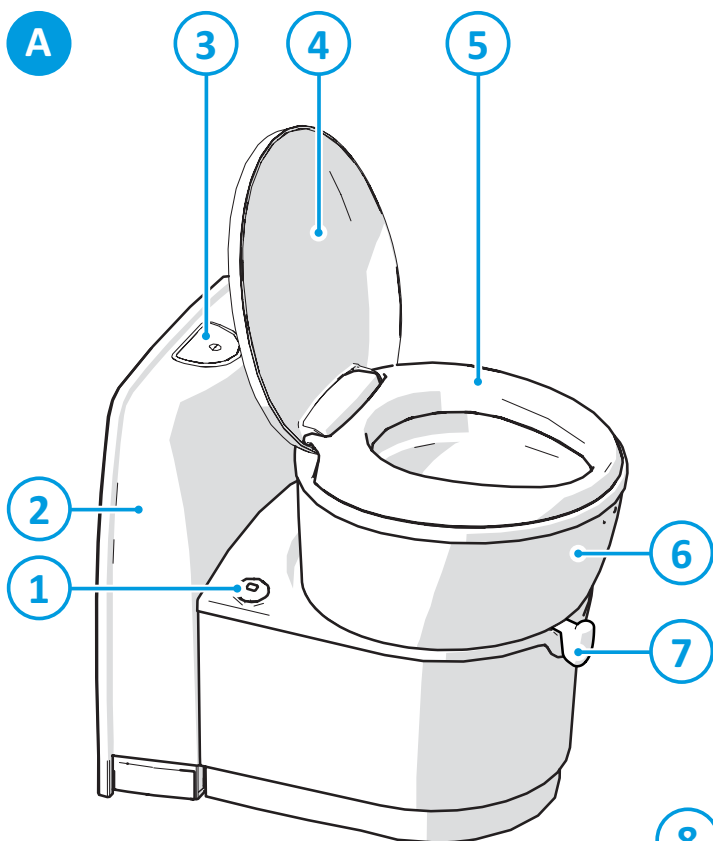
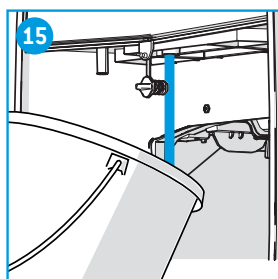
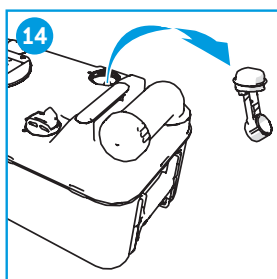
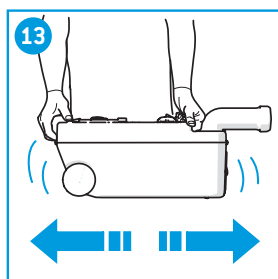
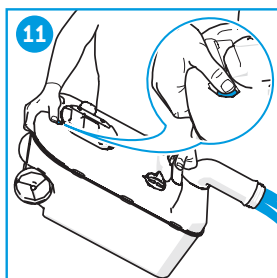
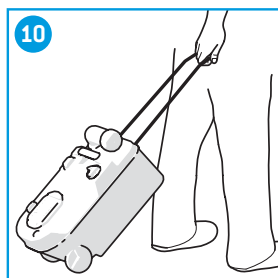
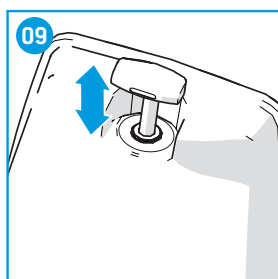
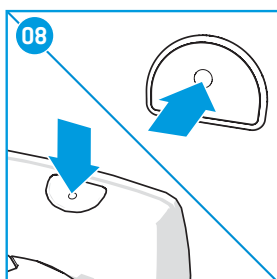
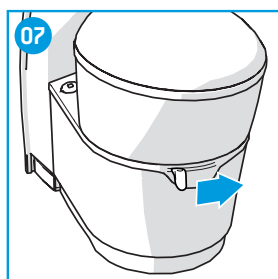
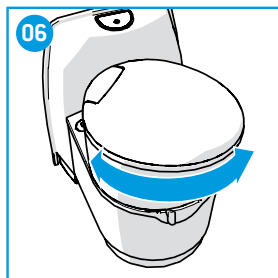
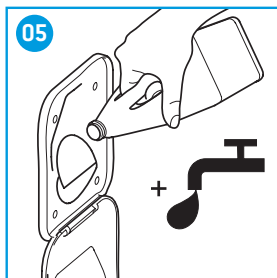
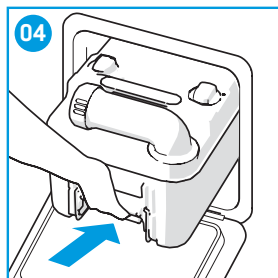
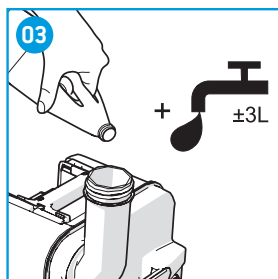
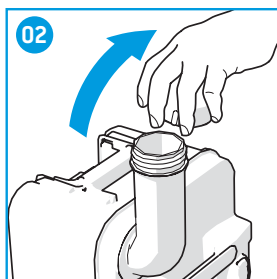
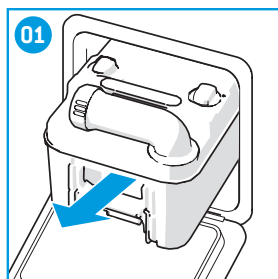




Cassette Toilet C220 Series

User Manual







We: THETFORD B.V.

Address: Nijverheidsweg 29, 4879 AP, Etten-Leur, Netherlands
Telephone: +31 76 5042 200 Fax: +31 76 5042 300

Declare that

Product Types; Cassette toilet

Model Number/Description; C220 Series

Satisfies the essential requirements of the following directives:

- 2011/65/EU RoHS 2
- Automotive EMC Directive 2004/104/EC

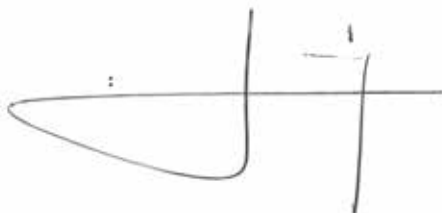
Based on the following standards applied:

- EN 50498:2010 EMC aftermarket Electronic equipment in vehicles

The products concerned have no immunity related functions in accordance with the Automotive EMC Directive 2004/104/EC

Name	: S.P. Cordeille
Title/Position	: Chief Executive Officer
Place & Date of Issue	: Etten-Leur, 12 February 2016

Signature

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'C' followed by a vertical line and a horizontal crossbar.

PL

Oryginalna instrukcja obsługi

Spis treści

1	Wstęp.....	94
2	Symbole.....	94
3	Główne elementy.....	95
4	Przed rozpoczęciem użytkowania.....	95
5	Korzystanie z toalety.....	96
6	Opróżnianie zbiornika na fekalia.....	97
7	Opróżnianie zbiornika na wodę do spłukiwania (C224-CW/C222-SWE).....	98
8	Konserwacja i czyszczenie.....	98
9	Użytkowanie w okresie zimowym.....	99
10	Rozwiązywanie problemów.....	99
11	Obsługa serwisowa.....	99
12	Długie przechowywanie.....	99
13	Pytania.....	100
14	Gwarancja.....	100

1. Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy toalety Thetford. Przed podjęciem dalszych działań przeczytaj dokładnie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję użytkowania i konserwacji toalety. Zapewni to bezpieczne i wygodne korzystanie z toalety. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

Najnowsza wersja tej instrukcji jest dostępna w naszej witrynie internetowej pod adresem: www.thetford.com.

2. Symbole

Znaczenie symboli:



Ostrzeżenie. Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń i/lub uszkodzenia sprzętu.



Przestroga. Ryzyko odniesienia obrażeń i/lub uszkodzenia sprzętu.



Ważna uwaga. Ważna informacja.



3. Główne elementy

Zapoznaj się z rysunkami na rozwijanej części okładki.

- | | | |
|-------------------------------|--|--------------------------------|
| A. Toaleta | 1. Wskaźnik poziomu | 9. Wylewka do opróżniania |
| B. Zbiornik na fekalia (18 l) | 2. Konsola [C223-CS] | 10. Zakrętka |
| | Zbiornik na wodę do spłukiwania [C224-CW/C222-SWE] | 11. Automatyczny odpowietrznik |
| | 3. Panel sterowania* | 12. Koło |
| | 4. Pokrywa | 13. Uchwyt |
| | 5. Deska sedesowa | 14. Przycisk odpowietrznika |
| | 6. Obrótowa muszla ustępowa | 15. Przesuwana pokrywa |
| | 7. Uchwyt łopatki | 16. Otwieracz łopatki |
| | 8. Pływak | |

*Obraz przedstawia model C223-CS wyposażony w przycisk do spłukiwania na panelu sterowania konsoli, który służy do spłukiwania toalety.



Model C223-S/C223-CS wykorzystuje do spłukiwania główny zbiornik na wodę pojazdu. Modele C224-CW/C222-SWE są wyposażone w zbiornik na wodę do spłukiwania.



Model C224-CW jest wyposażony w uchwyt do spłukiwania toalety. Modele C223-S i C222-SWE są wyposażone w przycisk do spłukiwania umieszczony na panelu sterującym.



Toaleta kasetowa nie jest podłączona do centralnego układu ścieków. Toaleta ta posiada zintegrowany system ścieków (B), który wymaga opróżnienia po napełnieniu.

4. Przed rozpoczęciem użytkowania

Zapoznaj się z rysunkami na rozwijanej części okładki.

- Upewnij się, że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte.

Przygotuj zbiornik na fekalia:

- Wyjąć zbiornik na fekalia przez drzwi serwisowe [01].
- Ustawić zbiornik na fekalia w pozycji pionowej i skierować w górę wylewkę do opróżniania.
- Zdjąć zakrętkę z wylewki do opróżniania [02].
- Sprawdzić na opakowaniu prawidłową dawkę dodatku do zbiornika na fekalia firmy Thetford.
- Dodać odpowiednią dawkę do zbiornika na fekalia [03].
- Dodać ± 3 l wody do zbiornika na fekalia, aby pokryła ona jego dno [03].
- Założyć zakrętkę na wylewkę do opróżniania.
- Wsuń zbiornik na fekalia w jego miejsce przez drzwi serwisowe [04].

Przygotować zbiornik na wodę do spłukiwania (tylko modele C224-CW i C222-SWE):

- Sprawdzić na opakowaniu informacje dotyczące prawidłowej dawki dodatku do zbiornika na wodę do spłukiwania firmy Thetford.
- Dodać odpowiednią dawkę do zbiornika na wodę do spłukiwania przez otwór do nalewania wody [05].

- Napełnij zbiornik na wodę do spłukiwania czystą wodą przez otwór do nalewania wody. Można użyć do tego celu kanistra lub węża [05].



Niestosowanie produktów firmy Thetford do pielęgnacji toalety może doprowadzić do jej uszkodzenia.



Nie wolno stosować dodatków do toalety bezpośrednio przez łopatkę lub przez muszlę ustępową. Może to prowadzić do uszkodzenia uszczelki wargowej w zbiorniku na fekalia. Zbiornik na fekalia można napełniać tylko przez wylewkę do opróżniania.



Nie wolno wciskać na siłę zbiornika na fekalia, jeżeli nie wchodzi łatwo na swoje miejsce. Jeżeli występuje blokada, należy zawsze sprawdzić, czy uchwyt łopatki jest w pozycji zamkniętej.

Kontrola po dłuższym przechowywaniu:

- Po zakończeniu przechowywania należy sprawdzić instalację wodną pod kątem uszkodzeń przed ponownym wypełnieniem systemu wodą.
- Po wypełnieniu systemu należy sprawdzić poprawność działania spłukiwania i dopilnować braku nieszczelności.

5. Korzystanie z toalety



Toaleta może wytrzymać obciążenie maksymalne wynoszące 120 kg. Upewnić się, czy toaleta nie została przeciążona.

Zapoznaj się z rysunkami na rozwijanej części okładki.

Obracanie muszli ustępowej:

- Zamknij pokrywę i za pomocą dwóch rąk obróć muszlę w żądane położenie (maksymalnie 90° w prawo i 170° w lewo) [06].

Otwieranie łopatki:

- Otwórz łopatkę, przesuwając uchwyt łopatki od lewej do prawej strony [07].
- Po użyciu zawsze zamknij dokładnie łopatkę.



Toaleta może być używana zarówno z łopatką otwartą, jak i zamkniętą.

Spłukiwanie toalety:

- Sprawdzić, czy łopatkę jest otwarta.

W przypadku modeli C223-S/C223-CS/C222-SWE:

- Nacisnąć przycisk spłukiwania i przytrzymać go przez kilka sekund, aby spłukać toaletę [08].

Dla modelu C224-CW:

- Przesuń uchwyt do spłukiwania w górę i w dół, aby spłukać toaletę [09].
- Po spłukaniu zamknij łopatkę.



Zwykły papier toaletowy może spowodować zatkanie toalety. Należy stosować papier toaletowy Thetford Aqua Soft. Papier ten jest bardzo miękki i szybko się rozpuszcza. Zapobiega to zatkaniu toalety i ułatwia opróżnianie zbiornika na fekalia.



W przypadku modeli C223-S/C223-CS/C222-SWE: Naciskanie pulsacyjne przycisku spłukiwania toalety spowoduje, że spłukiwanie będzie bardziej skuteczne.



Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wodę w przyczepie kempingowej lub w kamperze, nie należy jeździć z wodą w muszli ustępowej.



Jeżeli toaleta nie jest używana, należy opróżnić wodę z muszli ustępowej. Pozostawienie wody w muszli nie chroni przed nieprzyjemnym zapachem i prowadzi tylko do jej rozlania.

6. Opróżnianie zbiornika na fekalia

Zapoznaj się z rysunkami na rozwijanej części okładki.

Ten model toalety wyposażony jest w 1-pozycyjny wskaźnik poziomu w zbiorniku na fekalia. Kiedy wskaźnik zmieni kolor z zielonego na czerwony, zbiornik na fekalia jest pełny.

Opróżnianie zbiornika na fekalia:

- Wyjmij zbiornik na fekalia [01].
- Wsuń na pełną długość uchwyt.
- Przeciągnij zbiornik w miejsce przeznaczone do utylizacji odpadów [10].
- Ustaw zbiornik na fekalia w pozycji pionowej i skieruj w górę wylewkę do opróżniania.
- Zdejmij zakrętkę z wylewki do opróżniania [02].
- Skieruj w dół wylewkę do opróżniania, jednocześnie naciśnij i przytrzymaj kciukiem przycisk odpowietrznika [11].
- Wlej ± 5 l wody do zbiornika na fekalia i załóż zakrętkę [12].
- Delikatnie wstrząśnij zbiornikiem, aby go wyczyścić [13]. Opróżnij ponownie zbiornik na fekalia [11].
- Wymontuj pływak ze zbiornika na fekalia, obracając go w prawo, a następnie wypłucz pływak pod bieżącą wodą [14].
- Wsuń uchwyt na miejsce aż do usłyszenia kliknięcia.
- Wsuń zbiornik na fekalia do toalety i zamknij drzwi serwisowe [04].
- Jeżeli toaleta ma być nadal użytkowana po opróżnieniu zbiornika na fekalia, należy ponownie przygotować zbiornik na fekalia. Patrz Przed rozpoczęciem użytkowania.



Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wodę w przyczepie kempingowej lub w kamperze, nie należy jeździć ze zbiornikiem na fekalia wypełnionym więcej niż 3/4 jego pojemności. Może to spowodować wyciek przez system wentylacyjny.



Nie wolno dopuścić, aby zbiornik na fekalia był zbyt pełny.



Zielone dodatki do toalety firmy Thetford można bezpiecznie wylewać do szamb lub małych oczyszczalni biologicznych na kempingach.

7. Opróżnianie zbiornika na wodę do spłukiwania (C224-CW/C222-SWE)

Należy zapoznać się z rysunkami na rozwijanej części okładki.

Jeżeli toaleta ma nie być używana przez dłuższy czas, należy całkowicie opróżnić zbiornik na wodę do spłukiwania.

Opróżnianie zbiornika na wodę do spłukiwania:

- Umieść odpowiednio duży pojemnik pod przewodem spustowym.
- Otwórz przewód spustowy i wlej do pojemnika wodę ze zbiornika (15).
- Opróżnij zbiornik w miejscu przeznaczonym do utylizacji odpadów.



Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wodę w przyczepie kempingowej lub w kamperze, nie należy jeździć ze zbyt wypełnionym zbiornikiem na wodę do spłukiwania. Firma Thetford zaleca jazdę z opróżnionym zbiornikiem na wodę do spłukiwania lub z wypełnionym nie więcej niż w połowie.

8. Konserwacja i czyszczenie

Należy zapoznać się z rysunkami na rozwijanej części okładki. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono też dodatki, które muszą być stosowane.

Firma Thetford zaleca regularne czyszczenie toalety, aby zapobiec osadzaniu się kamienia i zapewnić optymalną higienę.

- Wyczyścić wnętrze muszli ustępowej miękką szczotką, stosując środek czyszczący Thetford Toilet Bowl Cleaner.
- Wyczyścić muszlę toalety od zewnątrz, stosując środek czyszczący Thetford Bathroom Cleaner.
- Wymontować siedzisko i pokrywę, aby dokładnie wyczyścić toaletę. W tym celu należy popchnąć jednocześnie siedzisko i pokrywę w prawo, a następnie unieść je w górę.
- Wymontuj pływak ze zbiornika na fekalia, a następnie wypłucz pływak pod bieżącą wodą (04).



Nie wolno stosować do czyszczenia toalety domowych środków czyszczących. Mogą one spowodować trwałe uszkodzenie uszczelek i innych elementów toalety. Na przykład zastosowanie płynnego wybielacza może prowadzić do powstania odbarwień.

Firma Thetford zaleca regularną konserwację toalety, aby przedłużyć jej żywotność.

- Do usuwania kamienia wewnątrz zbiornika na fekalia 2 do 3 razy w roku należy używać środka czyszczącego Thetford Cassette Tank Cleaner.
- Do uszczelek należy używać środka smarnego Thetford Seal Lubricant, zapewniającego ich miękkość i elastyczność. Został on specjalnie zaprojektowany do toalet przenośnych i jest całkowicie bezpieczny w użyciu.



Nie wolno stosować wazeliny lub oleju roślinnego do smarowania uszczelek. Może to spowodować nieszczelność zbiornika na fekalia.



Uszczelka łopatki jest częścią toalety, która podlega zużyciu. Po pewnym czasie – uzależnionym od sposobu serwisowania – uszczelka się zużyje i trzeba będzie ją wymienić.

9. Użytkowanie w okresie zimowym

Toaleta może być normalnie wykorzystywana w okresie zimowym pod warunkiem, że znajduje się w ogrzewanym pomieszczeniu. Jeżeli tak nie jest i istnieje niebezpieczeństwo przymrozków, zalecamy nie korzystać z toalety. Upewnić się, że toaleta i układ wody pojazdu są w pełni opróżnione. Następnie opróżnić zbiornik na fekalia i zbiornik na wodę do spłukiwania (jeśli dotyczy), patrz Dłgie przechowywanie.

10. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można wysunąć zbiornika na fekalia	Łopatka jest (częściowo) otwarta	Zamknąć dokładnie łopatkę
Łopatka nie obraca się	Łopatka jest zablokowana	Poluzować zakrętkę na wylęwie do opróżniania
Nie działa wskaźnik poziomu w zbiorniku na fekalia	Mechanizm wskaźnika poziomu w zbiorniku na fekalia jest zablokowany	Wymontować mechanizm ze zbiornika na fekalia i wypłukać go pod bieżącą wodą
Zbiornik na fekalia jest nieuszczelny	Uszczelka jest sucha Uszczelka jest zużyta	Spryskać uszczelkę odpowiednim środkiem smarującym Wymienić uszczelkę



Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym lub z działem obsługi klientów firmy Thetford w swoim kraju.

11. Obsługa serwisowa

Wszystkie czynności serwisowe muszą być przeprowadzane przez uprawnioną i kompetentną osobę.

Aby uzyskać pomoc serwisową, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym podając model i numer seryjny znajdujący się na plakietce znamionowej oraz datę zakupu urządzenia.

Plakietka znamionowa jest umieszczona na podstawie toalety.



12. Dłgie przechowywanie

- Opróżnić zbiornik na wodę do spłukiwania (zależnie od modelu) i instalację wodną pojazdu.

- Naciskać przycisk spłukiwania tak długo, aż woda spłukująca przestanie być widoczna.
- Opróżnić zbiornik na fekalia.
- Dokładnie wymyć i wysuszyć całą toaletę.
- Otworzyć łopatkę i poluzować zakrętkę na wylewce do opróżniania, aby zapewnić wentylację zbiornika na fekalia.
- Przed długim przechowywaniem zalecamy przeprowadzenie konserwacji toalety. Patrz rozdział Konserwacja i czyszczenie

13. Pytania

Jeśli masz pytania na temat produktu, części, akcesoriów lub autoryzowanych serwisów:

- przejdź na stronę www.thetford.com.
- Jeśli nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym lub z działem obsługi klientów firmy Thetford w swoim kraju.

14. Gwarancja

Nasze warunki gwarancji przedstawiono w witrynie www.thetford-europe.com/service/warranty. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z działem obsługi klientów firmy Thetford w swoim kraju.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E info@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E info@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E info@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E info@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E info@thetford.eu
www.thetford.com.au

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzhen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn